

HD 451
HD 461i
HD 461G
HD 471i
HD 471G



Safety Guide
Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Indicaciones de seguridad
Guida per la sicurezza
Veiligheidsgids
Guia de Segurança
セーフティガイド

Инструкция по безопасности
Instrukcja bezpieczeństwa
Güvenlik Kılavuzu
安全指南
安全説明書
안전 설명서
Panduan Keselamatan

 **SENNHEISER**

For instructions on how to use these headphones, see
the Quick Guide at www.sennheiser.com/download

 **SENNHEISER**

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/15, 563123/A03

EN

Important safety instructions

- ▶ Read the instruction manual, safety guide, quick guide (as supplied) carefully and completely before using the product.
- ▶ Always include this safety guide when passing the product on to third parties.
- ▶ Do not use an obviously defective product.

Preventing damage to health and accidents

- ▶ Do not listen at high volume levels for long periods of time to prevent hearing damage.
- ▶ Always maintain a distance of at least 3.94" (10 cm) between the ear cups and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator since the product generates permanent magnetic fields.
- ▶ Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents and choking hazards.
- ▶ Do not use the product in an environment that requires your special attention (e.g. in traffic).

Preventing damage to the product and malfunctions

- ▶ Always keep the product dry and do not expose it to extreme temperatures (hairdryer, heater, extended exposure to sunlight, etc.) to avoid corrosion or deformation.
- ▶ Use only attachments/accessories/spare parts supplied or recommended by Sennheiser.
- ▶ Clean the product only with a soft, dry cloth.

Intended use/Liability

These headphones are designed for use with portable devices and hi-fi systems.
It is considered improper use when this product is used for any application not named in the associated product guides.
Sennheiser does not accept liability for damage arising from abuse or misuse of this product and its attachments/accessories.

Manufacturer Declarations

Warranty

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG gives a warranty of 24 months on this product.
For the current warranty conditions, please visit our website at www.sennheiser.com or contact your Sennheiser partner.

FOR AUSTRALIA ONLY

Sennheiser goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This warranty is in addition to other rights or remedies under law. Nothing in this warranty excludes, limits or modifies any liability of Sennheiser which is imposed by law, or limits or modifies any remedy available to the consumer which is granted by law.

To make a claim under this warranty, contact
Sennheiser Australia Pty Ltd, Unit 3, 31 Gibbs Street Chatswood NSW 2067, Australia
Phone: (02) 9910 6700, email: service@sennheiser.com.au.
All expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim.

The Sennheiser International Warranty is provided by Sennheiser Australia Pty Ltd (ABN 68 165 388 312), Unit 3, 31 Gibbs Street Chatswood NSW 2067 Australia.

In compliance with the following requirements

- WEEE Directive (2012/19/EU)
Please dispose of this product by taking it to your local collection point or recycling center for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

CE Conformity

- EMC Directive (2004/108/EC)*
 - RoHS Directive (2011/65/EU)
 - Product Safety Directive (2001/95/EC)
Headphones for mobile players: EN 60065/A12, EN 50332-2
- The CE Declaration of Conformity is available on our website at www.sennheiser.com. Before putting the product into operation please observe the respective country-specific regulations!
**For HD 461i, HD 461G, HD 471i, HD 471G only.*

DE

Wichtige Sicherheitshinweise

- ▶ Lesen Sie die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise, Kurzanleitung (je nach Lieferumfang) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Produkt benutzen.
- ▶ Geben Sie das Produkt an Dritte stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen weiter.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist.

Gesundheitsschäden und Unfälle vermeiden

- ▶ Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen Hörergehäuse und Herzschrittmacher bzw. implantiertem Defibrillator (ICDs), da das Produkt permanente Magnetfelder erzeugt.
- ▶ Halten Sie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z. B. im Straßenverkehr).

Produktschäden und Störungen vermeiden

- ▶ Halten Sie das Produkt stets trocken und setzen Sie es weder extrem niedrigen noch extrem hohen Temperaturen aus (Föhn, Heizung, lange Sonneneinstrahlung etc.), um Korrosionen oder Verformungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile/Ersatzteile, die von Sennheiser geliefert oder empfohlen werden.
- ▶ Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch/Haftung

Dieser Kopfhörer wurde für den Einsatz an portablen Geräten und Hi-Fi-Systemen entwickelt.
Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie dieses Produkt anders benutzen, als in den zugehörigen Produktanleitungen beschrieben.
Sennheiser übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts sowie der Zusatzgeräte/Zubehörteile.

Herstellereklärungen

Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.
Die aktuell geltenden Garantiebedingungen können Sie über das Internet www.sennheiser.com oder Ihren Sennheiser-Partner beziehen.

In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen

- WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)
Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center.
- CE-Konformität**
- EMV-Richtlinie (2004/108/EG)*
 - RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)
 - Produktsicherheitsrichtlinie (2001/95/EG)
Kopfhörer für mobile Abspielgeräte: EN 60065/A12, EN 50332-2
- Die Erklärung steht Ihnen im Internet unter www.sennheiser.com zur Verfügung. Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!
**Für HD 461i, HD 461G, HD 471i, HD 471G.*

FR

Consignes de sécurité importantes

- ▶ Lisez soigneusement et intégralement la notice d'emploi, le guide de sécurité, le guide de démarrage rapide (selon la livraison) avant d'utiliser le produit.
- ▶ Si vous mettez le produit à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours le guide de sécurité.
- ▶ N'utilisez pas un produit manifestement défectueux.

Prévenir des atteintes à la santé et des accidents

- ▶ Évitez d'écouter à des volumes sonores élevés pendant de longues périodes pour éviter des dommages auditifs.
- ▶ Maintenez toujours le boîtier de l'écouteur à plus de 10 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés (DAI) car le produit génère des champs magnétiques permanents.
- ▶ Conservez le produit et les pièces d'emballage et d'accessoires hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour prévenir des accidents et risques d'étouffement.
- ▶ N'utilisez pas le produit dans un environnement qui exige une concentration particulière (par ex. sur la route).

Prévenir tout dommage au produit et dysfonctionnements

- ▶ Conservez le produit au sec et ne l'exposez ni à des températures extrêmement basses ni à des températures extrêmement hautes (sèche-cheveux, radiateur, exposition prolongée au soleil, etc.) afin d'éviter des corrosions ou déformations.
- ▶ N'utilisez que les appareils auxiliaires/accessoires/pièces de rechange recommandés par Sennheiser.
- ▶ Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon doux et sec.

Utilisation conforme aux directives/Responsabilité

Ce casque est conçu pour une utilisation avec des appareils portables et chaînes HiFi.
Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute application différant de celle décrite dans les guides produit associés.
Sennheiser décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit et de ses appareils supplémentaires/accessoires.

Déclarations du fabricant

Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre une garantie de 24 mois sur ce produit.
Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser.com ou contactez votre partenaire Sennheiser.

En conformité avec les exigences suivantes

- Directive WEEE (2012/19/EU)
Veuillez rapporter ce produit à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.
- Déclaration de conformité pour la CE**
- Directive CEM (2004/108/CE)*
 - Directive RoHS (2011/65/EU)
 - Directive Sécurité des produits (2001/95/EC)
Casques pour lecteurs mobiles: EN 60065/A12, EN 50332-2

Vous trouverez cette déclaration sur www.sennheiser.com. Avant d'utiliser ce produit, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays!
**Pour HD 461i, HD 461G, HD 471i, HD 471G.*

ES

Indicaciones importantes de seguridad

- ▶ Lea detenidamente y en su totalidad el manual de instrucciones, las indicaciones de seguridad y las instrucciones resumidas (según suministro) antes de usar el producto.
- ▶ En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas indicaciones de seguridad.
- ▶ No utilice el producto si está obviamente deteriorado.

Evitar daños para la salud y accidentes

- ▶ Para evitar daños auditivos, no escuche música a alto volumen durante periodos prolongados de tiempo.
- ▶ Guarde siempre una distancia mínima de 10 cm entre la carcasa de los audífonos y el marcapasos o el desfibrilador implantado (ICD) ya que el producto genera campos magnéticos permanentes.
- ▶ Mantenga el producto, el embalaje y sus accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y el riesgo de asfixia.
- ▶ No utilice el producto si su entorno requiere una atención especial (p. ej. a la hora de conducir).

Evitar daños en el producto y averías

- ▶ Asegúrese de que el producto esté siempre seco y en ningún caso lo exponga a temperaturas extremadamente altas ni bajas (secador, calefacción, exposición prolongada a los rayos del sol, etc.) para evitar corrosión o deformaciones.
- ▶ Utilice exclusivamente complementos/accesorios/piezas de repuesto suministradas o recomendadas por Sennheiser.
- ▶ Limpie el producto sólo con un paño suave y seco.

Uso adecuado/Responsabilidad

Estos auriculares se han desarrollado para el uso con aparatos portátiles y equipos de Hi-Fi.
Se considerará un uso inadecuado el uso de este producto para cualquier aplicación no mencionada en los manuales del producto correspondientes.
Sennheiser no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se hace un uso no adecuado del producto o de los aparatos adicionales/accesorios.

Declaraciones del fabricante

Garantía

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG concede una garantía de 24 meses sobre este producto.
Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet www.sennheiser.com u obtenerlas de su distribuidor Sennheiser.

Conformidad con las siguientes directivas

- Directiva WEEE (2012/19/EU)
Al término de su vida útil, deseche este aparato a través del centro de recogida y/o reciclaje de su municipio.
- Conformidad CE**
- Directiva CEM (2004/108/CE)*
 - Directiva RoHS (2011/65/EU)
 - Directiva de seguridad del producto (2001/95/CE)
Audífonos para reproductores portátiles: EN 60065/A12, EN 50332-2

La declaración se puede consultar en Internet: www.sennheiser.com.
Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.
**Para HD 461i, HD 461G, HD 471i, HD 471G.*

IT

Indicazioni di sicurezza importanti

- ▶ Leggere attentamente il manuale di istruzioni, la guida sulla sicurezza, la guida rapida (ove disponibili) in modo esaustivo prima dell'utilizzo del prodotto.
- ▶ Cedere sempre il prodotto a terzi insieme a queste indicazioni di sicurezza.
- ▶ Non utilizzare il prodotto se esso risulta chiaramente danneggiato.

Evitare incidenti e rischi per la salute

- ▶ Non prolungare eccessivamente il tempo di ascolto a volume alto, al fine di evitare danni all'udito.
- ▶ È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra gli auricolari e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.
- ▶ Tenere il prodotto, il relativo imballaggio e gli accessori lontano dalla portata di bambini e animali domestici, al fine di evitare incidenti e il rischio di soffocamento.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo qualora sia necessario prestare particolare attenzione all'ambiente circostante (ad esempio, durante la guida).

Evitare danni al prodotto e anomalie

- ▶ Il dispositivo deve restare sempre asciutto e non deve essere esposto a temperature troppo alte o troppo basse (asciugacapelli, termosifoni, luce diretta del sole, ecc.), per evitare corrosione e deformazione dello stesso.
- ▶ Impiegare esclusivamente i dispositivi supplementari/gli accessori/i ricambi forniti o raccomandati da Sennheiser.
- ▶ Pulire il prodotto esclusivamente con un panno morbido e asciutto.

Impiego conforme all'uso previsto/Responsabilità

Queste cuffie sono state sviluppate per l'impiego con dispositivi portatili e sistemi Hi-Fi.
Viene considerato uso improprio quando si utilizza il prodotto per qualsiasi applicazione non menzionata nelle relative guide di prodotto.
Sennheiser non si assume alcuna responsabilità in caso di cattivo utilizzo o impiego non conforme alla destinazione del dispositivo, come pure dei dispositivi ausiliari/accessori.

Dichiarazione del costruttore

Garanzia

Per questo prodotto Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre una garanzia di 24 mesi.
Le condizioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet all'indirizzo www.sennheiser.com o presso i partner Sennheiser.

In conformità ai seguenti requisiti

- Direttiva WEEE (2012/19/EU)
Smaltire il dispositivo a utilizzo terminato presso i centri di raccolta del proprio comune oppure in un centro per il riciclaggio.
- Conformità CE**
- Direttiva CEM (2004/108/CE)*
 - Direttiva RoHS (2011/65/EU)
 - Direttiva sicurezza dei prodotti (2001/95/CE)
Cuffie per lettori portatili: EN 60065/A12, EN 50332-2

La dichiarazione è disponibile in Internet sul sito www.sennheiser.com. Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del paese di competenza.
**Per HD 461i, HD 461G, HD 471i, HD 471G.*

NL

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- ▶ Lees de gebruiksaanwijzing, de veiligheidshandleiding, de beknopte handleiding (indien meegeleverd) zorgvuldig en in zijn geheel door, voordat u het product gaat gebruiken.
- ▶ Geef het product altijd samen met deze veiligheidsvoorschriften door aan derden.
- ▶ Gebruik het product niet wanneer het klaarblijkelijk beschadigd is.

Ongevallen en handelingen die schadelijk voor de gezondheid zijn voorkomen

- ▶ Indien u langere tijd naar een hoog volume luistert, kan dat tot blijvende gehoorbeschadiging leiden.
- ▶ Houd altijd een afstand van minimaal 10 cm tussen de behuizing van de hoofdtelefoon en pacemakers c.q. geïmplanteerde defibrillatoren (ICD's) aan, aangezien het product permanente magneetvelden genereert.
- ▶ Houd het product, verpakkingsmateriaal en toebehoren uit de buurt van kinderen en huisdieren, om ongevallen en verstikkingsgevaar te voorkomen.
- ▶ Gebruik het product niet wanneer u bijzonder veel aandacht aan uw omgeving moet besteden (bijv. in het verkeer).

Beschadigingen aan het product en storingen voorkomen

- ▶ Houd het product altijd droog en stel het niet bloot aan extreem lage of extreem hoge temperaturen (bijv. föhn, verwarming, langdurige zonnestralen enz.), zodat corrosie en vervorming worden voorkomen.
- ▶ Maak uitsluitend gebruik van toebehoren/accessoires/reserveonderdelen welke door Sennheiser worden geleverd of aanbevolen.
- ▶ Maak het apparaat uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.

Reglementair gebruik/aansprakelijkheid

Deze hoofdtelefoon is ontwikkeld voor het gebruik in combinatie met draagbare apparaten en Hifi-systemen.
Onder niet-reglementair gebruik wordt verstaan dat u het product anders gebruikt dan beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzingen.
Sennheiser kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer het product/toebehoren onjuist wordt gebruikt of sprake is van misbruik.

Verklaringen van de fabrikant

Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG verleent op dit product een garantie van 24 maanden.
De op dit moment geldende garantiebepalingen kunt u downloaden van het internet onder www.sennheiser.com of bij uw Sennheiser-leverancier opvragen.

In overeenstemming met onderstaande eisen

- WEEE-richtlijn (2012/19/EU)
Brengr dit product aan het einde van de levenscyclus naar één van de plaatselijke verzamelpunten of naar een recyclingbedrijf.
- CE-overeenstemming**
- EMC-richtlijn (2004/108/EG)*
 - RoHS-richtlijn (2011/65/EU)
 - Productveiligheid (Richtlijn) (2001/95/EG)
Hoofdtelefoons voor draagbare spelers: EN 60065/A12, EN 50332-2

De verklaring is op internet onder www.sennheiser.com beschikbaar. Lees voor de inbedrijfstelling de specifieke voorschriften door, die voor uw land van toepassing zijn!
**Voor HD 461i, HD 461G, HD 471i, HD 471G.*

PT

Instruções de segurança importantes

- ▶ Antes de utilizar o produto, leia o manual de instruções, o guia de segurança e o guia rápido (como fornecido), com atenção e na íntegra.
- ▶ Sempre que der o produto a terceiros, inclua estas instruções de segurança.
- ▶ Não utilize o produto se este apresentar danificações visíveis.

Evitar danos para a saúde e acidentese

- ▶ Não o utilize o produto com volume muito alto durante demasiado tempo, para evitar danos na audição.
- ▶ Mantenha sempre uma distância mínima de 10 cm entre o corpo dos auriculares e pacemakers ou desfibriladores implantado (ICDs), pois o produto gera campos magnéticos permanentes.
- ▶ Mantenha o produto, embalagem e acessórios fora do alcance das crianças e animais domésticos a fim de evitar acidentes e perigo de asfixia.
- ▶ Nunca utilize o produto em situações que requeiram a sua particular atenção (por ex., no trânsito).

Evitar danos no produto e interferências

- ▶ Mantenha o produto sempre seco e não o exponha a temperaturas extremas demasiado altas ou baixas (secador, aquecedor, exposição directa prolongada à luz solar, etc.), para evitar corrosão e deformações.
- ▶ Utilize apenas componentes/acessórios/peças sobressalentes fornecidos ou recomendados pela Sennheiser.
- ▶ Use apenas um pano seco e macio para limpar o produto.

Utilização adequada/responsabilidade

Estes auscultadores foram desenvolvidos para utilização em aparelhos portáteis e sistemas Hi-Fi.
É considerada utilização inadequada quando este produto for utilizado para qualquer aplicação não descrita nos guias de produtos associados.
A Sennheiser não assume qualquer responsabilidade pela utilização abusiva ou inadequada do produto bem como seus acessórios.

Declarações do fabricante

Garantia

A Sennheiser electronic GmbH & Co. KG assume uma garantia de 24 meses para este produto.
As atuais condições de garantia encontram-se disponíveis no nosso site de Internet www.sennheiser.com ou junto do seu distribuidor Sennheiser.

